

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/36/623
26 October 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать шестая сессия
Пункт 82 повестки дня

ЛИКВИДАЦИЯ ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Наохару ФУДЗИИ (Япония)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 4-м пленарном заседании 18 сентября 1981 года Генеральная Ассамблея постановила включить в свою повестку дня пункт, озаглавленный:

"Ликвидация всех форм расовой дискриминации:

- a) доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации;
- b) о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации: доклад Генерального секретаря;
- c) о состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него: доклад Генерального секретаря",

и передать его на рассмотрение Третьего комитета.

2. Комитет рассматривал этот пункт совместно с пунктами 74 и 81 на своих 4-14, 18, 20 и 22-м заседаниях 25 сентября, 1, 5-9 и 14-16 октября 1981 года. Мнения, выраженные представителями государств-членов и специализированных учреждений, а также наблюдателями по этому пункту, излагаются в кратких отчетах об этих заседаниях (A/C.3/36/SR.4-14, 18, 20 и 22).

3. На рассмотрении Комитета находились следующие документы:

81-27536

/...

а) доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации 1/, представленный в соответствии со статьей 9 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (резолюция 2106 А (XX) Генеральной Ассамблеи);

б) о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации: доклад Генерального секретаря (А/36/453), представленный в соответствии с резолюциями 2106 А (XX) и 35/38 Генеральной Ассамблеи;

с) о состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него: доклад Генерального секретаря (А/36/454 и Add.1), представленный в соответствии с резолюциями 3380 (XXX) и 35/39 Генеральной Ассамблеи;

д) письмо Постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 2 марта 1981 года на имя Генерального секретаря, препровождающее документы Совещания министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшегося в Дели с 9 по 13 февраля 1981 года (А/36/116 и Corr.1);

е) письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Саудовской Аравии при Организации Объединенных Наций от 25 марта 1981 года на имя Генерального секретаря, препровождающее документы третьей Исламской конференции (Конференция по Палестине и Иерусалиму), состоявшейся в Мекке-Эт-Таифе с 25 по 28 января 1981 года (А/36/138);

ф) письмо Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 5 августа 1981 года на имя Генерального секретаря, препровождающее документы двенадцатой Исламской конференции министров иностранных дел, состоявшейся в Багдаде с 1 по 5 июня 1981 года (А/36/421-S/14626 и Corr.1 [только на английском языке]);

г) письмо Постоянного представителя Кубы при Организации Объединенных Наций от 30 сентября 1981 года на имя Генерального секретаря, препровождающее коммюнике Совещания министров иностранных дел и глав делегаций неприсоединившихся стран на тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи (А/36/566-S/14713);

h) письмо Постоянного представителя Кубы при Организации Объединенных Наций от 5 октября 1981 года на имя Генерального секретаря, препровождающее резолюции, принятые на шестьдесят восьмой Межпарламентской конференции, проходившей в Гаване с 15 по 23 сентября 1981 года (А/36/584).

4. На 4-м заседании 25 сентября Директор Отдела прав человека сделал вступительное заявление.

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 18 (А/36/18).

/...

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ

A. Проект резолюции A/C.3/36/L.7

5. На 18-м заседании 14 октября представитель Бельгии представил проект резолюции (A/C.3/36/L.7), озаглавленный "О состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации", авторами которого являются Австралия, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Болгария, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гана, Германии, Федеративная Республика, Египет, Индия, Испания, Кипр, Куба, Марокко, Нигерия, Новая Зеландия, Пакистан, Сирийская Арабская Республика и Югославия. Впоследствии к ним присоединились Бенин, Замбия, Мали, Мозамбик, Никарагуа, Острова Зеленого Мыса, Руанда и Чехословакия.

6. На том же заседании представитель Уругвая представил поправки (A/C.3/36/L.12) к проекту резолюции, к которым присоединились также Коста-Рика и Эквадор и которые гласили следующее:

"1. вставить новый пункт 5 постановляющей части, который гласит следующее:

призывает государства-участники Конвенции рассмотреть возможность сделать заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции,

2. соответствующим образом изменить нумерацию пунктов".

7. На 20-м заседании 15 октября поправки были приняты 80 голосами при 50 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.

8. На том же заседании Комитет принял проект резолюции с внесенными поправками без голосования (см. пункт 16, проект резолюции I).

B. Проект резолюции A/C.3/36/L.8

9. На 18-м заседании 14 октября представитель Югославии представил проект резолюции (A/C.3/36/L.8), озаглавленный "Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации", авторами которого являются Бангладеш, Гайана, Гана, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Иордания, Куба, Мадагаскар, Марокко, Нигерия, Пакистан, Уганда, Югославия и Ямайка. Впоследствии к ним присоединились Ангола, Бенин, Мозамбик и Сьерра-Леоне.

10. На 20-м заседании 15 октября представитель Югославии внес в проект резолюции следующую устную поправку:

а) в пункте 3 постановляющей части слова "концентрирует свое" заменить словами "уделяет больше", а слова "на вопросе" заменить словом "вопросу";

/...

b) после пункта 7 постановляющей части вставить новый пункт 8 следующего содержания:

"8. выражает также признательность Комитету за уделение должного внимания мерам, принятым государствами-участниками Конвенции, по обеспечению в рамках их юрисдикции наличия соответствующих процедур рассмотрения претензий жертв расовой дискриминации";

c) соответствующим образом изменить нумерацию других пунктов;

d) пункт I2 постановляющей части проекта резолюции заменить на следующий текст:

"принимает к сведению решение Комитета по ликвидации расовой дискриминации провести его весеннюю сессию 1982 года в отделении Организации Объединенных Наций в Найроби и просит Генерального секретаря изучить возможность проведения этой сессии в Найроби в контексте осуществления Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации".

11. На том же заседании представитель Австралии предложил после пункта 6 постановляющей части вставить новый пункт постановляющей части. Представитель Югославии согласился с этим предложением и соответствующими редакционными поправками.

I2. Комитет рассмотрел заявление об административных и финансовых последствиях проекта резолюции (A/C.3/36/L.13 и Add. 1 и 2 и A/C.3/36/L.13/Rev.1).

I3. На 22-м заседании 16 октября Комитет провел голосование проекта резолюции A/C.3/36/L.8 с внесенными в него вышеизложенными поправками, со следующими результатами:

a) при проведении заносимого в отчет о заседании голосования он принял пункт 2 постановляющей части II5 голосами против 1 при 19 воздержавшихся 2/;

b) при проведении заносимого в отчет о заседании голосования он принял пункт 5 постановляющей части II2 голосами при 20 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Результаты голосования были следующими:

2/ Результаты голосования не имеется ввиду случайной неполадки при подготовке машин для голосования.

/...

Голосовали за: Австралия, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гренада, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Йемен, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Острова Зеленого Мыса, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Голосов против подано не было.

Воздержались:

Австрия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Люксембург, Малави, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Финляндия, Франция, Швеция.

с) затем Комитет, проведя заносимое в отчет о заседании голосование, принял проект резолюции в целом 134 голосами против 1 (см. пункт 16, проект резолюции II). Результаты голосования были следующими:

/...

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Гренада, Греция, Дания, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Острова Зеленого Мыса, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Воздержавшихся не было.

/...

С. Проект резолюции А/С.3/36/L.9

14. На 18-м заседании 14 октября представитель Германской Демократической Республики представил проект резолюции (А/С.3/36/L.9), озаглавленный "О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него", авторами которого являются Ангола, Барбадос, Бенин, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Гайана, Гана, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Индия, Ирак, Конго, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мадагаскар, Монголия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сирийская Арабская Республика, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Эфиопия и Югославия. Впоследствии к ним присоединились Египет, Замбия, Зимбабве, Мозамбик, Никарагуа, Острова Зеленого Мыса, Сан-Томе и Принсипи, Сьерра-Леоне и Чехословакия.

15. На своем 20-м заседании 15 октября Комитет принял проект резолюции II5 голосами против 1 при 23 воздержавшихся (см. пункт 16, проект резолюции III).

/...

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

16. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

О состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3057 (XXVIII) от 2 ноября 1973 года, 3135 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года, 3225 (XXIX) от 6 ноября 1974 года, 3381 (XXX) от 10 ноября 1975 года, 31/79 от 13 декабря 1976 года, 32/11 от 7 ноября 1977 года, 33/101 от 16 декабря 1978 года, 34/26 от 15 ноября 1979 года и 35/38 от 25 ноября 1980 года,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря 3/ о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 4/;
2. выражает свое удовлетворение в связи с увеличением числа государств, подписавших Конвенцию или присоединившихся к ней;
3. вновь подтверждает свою убежденность в том, что ратификация Конвенции или присоединение к ней на всеобщей основе и осуществление ее положений необходимы для достижения целей Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;
4. просит государства, которые еще не стали участниками этой Конвенции, ратифицировать ее или присоединиться к ней;
5. призывает государства-участники Конвенции рассмотреть возможность сделать заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции;
6. просит Генерального секретаря продолжать представлять Генеральной Ассамблее ежегодные доклады о состоянии Конвенции в соответствии с резолюцией 2106 А (XX) Ассамблеи от 21 декабря 1965 года.

3/ A/36/453.

4/ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/40 от 25 ноября 1980 года по докладу Комитета по ликвидации расовой дискриминации и 36/ * от ноября 1981 года о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, а также на свои другие соответствующие резолюции об осуществлении Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

рассмотрев доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации о его двадцать третьей и двадцать четвертой сессиях 5/, представленный в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

подчеркивая, что для успешной борьбы против всех видов практики расовой дискриминации, включая малейшие признаки и проявления расистских идеологий, всюду, где они имеют место, важно, чтобы все государства-члены руководствовались в своей внутренней и внешней политике основными положениями Конвенции,

учитывая обязательство всех государств-участников Конвенции полностью выполнять положения Конвенции,

приветствуя продолжающееся сотрудничество Комитета по ликвидации расовой дискриминации с компетентными специализированными учреждениями и другими органами Организации Объединенных Наций, особенно с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международной организацией труда,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации о его двадцать третьей и двадцать четвертой сессиях;

2. решительно осуждает политику апартеида в Южной Африке и Намибии как наиболее отвратительную форму расовой дискриминации и настоятельно призывает все государства-члены принять эффективные политические, экономические и другие меры, направленные на то, чтобы

* См. проект резолюции I.

5/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 18 (A/36/18).

обеспечить ликвидацию этой политики и достичь полного осуществления соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и других органов Организации Объединенных Наций;

3. выражает признательность Комитету за то, что он уделяет больше внимания вопросу ликвидации политики апартеида в Южной Африке и Намибии, а также ликвидации актов и практики расовой дискриминации в подопечных и самоуправляющихся территориях и во всех других территориях, на которые распространяется резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года;

4. призывает заинтересованные органы Организации Объединенных Наций обеспечить предоставление Комитету всей соответствующей информации по всем территориям, на которые распространяется резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и настоятельно призывает управляющие державы сотрудничать с этими органами путем предоставления всей необходимой информации, с тем чтобы Комитет мог полностью выполнить свои обязанности в соответствии со статьей 15 Конвенции;

5. вновь призывает государства-участники Конвенции представить Комитету, в соответствии с его общими руководящими принципами, информацию о выполнении положений Конвенции, включая информацию о демографическом составе их населения и об их отношениях с расистским режимом Южной Африки;

6. призывает все государства-члены принять эффективные законодательные, социально-экономические и другие необходимые меры для ликвидации или предупреждения дискриминации на основе расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения;

7. выражает признательность Комитету за уделение должного внимания мерам, принятым государствами-участниками Конвенции, по обеспечению в рамках их юрисдикции наличия соответствующих процедур рассмотрения претензий жертв расовой дискриминации;

8. выражает далее признательность Комитету за рассмотрение вопросов дискриминации рабочих-мигрантов и просит государства-участники Конвенции полностью соблюдать права этих рабочих;

9. призывает государства-участники Конвенции полностью соблюдать, путем принятия соответствующих законодательных и других мер, права национальных и этнических меньшинств, а также права коренного населения;

10. вновь выражает свою глубокую озабоченность тем, что некоторые государства-участники Конвенции по независящим от них причинам не имеют возможности выполнить свои обязательства по Конвенции в некоторых частях их соответствующих территорий;

/...

11. отмечает с удовлетворением планы Комитета по участию в подготовке и работе второй Конференции Организации Объединенных Наций по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией;

12. предлагает Комитету, помимо исследований по вопросу выполнения статей 4 и 7 Конвенции, изучить также возможность подготовки для Конференции исследования по вопросу о выполнении подпункта e статьи 5 в увязке с пунктом 2 статьи 2;

13. принимает к сведению решение Комитета провести его весеннюю сессию 1982 года в отделении Организации Объединенных Наций в Найроби и просит Генерального секретаря изучить возможность проведения этой сессии в Найроби в контексте осуществления Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

О состоянии Международной конвенции о пресечении
преступления апартеида и наказании за него

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3068 (XXVIII) от 30 ноября 1973 года, в которой она приняла и открыла для подписания и ратификации Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказания за него, и на свои резолюции 3380 (XXX) от 10 ноября 1975 года, 31/80 от 13 декабря 1976 года, 32/12 от 7 ноября 1977 года, 33/103 от 16 декабря 1978 года, 34/27 от 15 ноября 1979 года и 35/39 от 25 ноября 1980 года,

ссылаясь также на резолюции Комиссии по правам человека 13 (XXXIII) от 11 марта 1977 года 6/, 7 (XXXIV) от 22 февраля 1978 года 7/, 10 (XXXV) от 5 марта 1979 года 8/, 12 (XXXVI) и 13 (XXXVI) от 26 февраля 1980 года 9/ и 6 (XXXVII) от 23 февраля 1981 года 10/,

будучи убеждена в том, что Декларация и Программа действий, принятые Всемирной конференцией по борьбе против расизма и расовой дискриминации 11/, а также программа деятельности, подлежащая осуществлению в ходе второй половины Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, утвержденная Генеральной Ассамблеей в своей резолюции 34/24 от 15 ноября 1979 года, и их полное осуществление будут способствовать окончательной ликвидации всех остатков апартеида, расизма и расовой дискриминации,

6/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестдесят вторая сессия, Дополнение № 6 (E/5927), глава XXI, раздел А.

7/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1978 год, Дополнение № 4 (E/1978/34), глава XXVI, раздел А.

8/ Там же, 1979 год, Дополнение № 6 (E/1979/36), глава XXIV, раздел А.

9/ Там же, 1980 год, Дополнение № 3 (E/1980/13 и Corr.1), глава XXVI, раздел А.

10/ Там же, 1981 год, Дополнение № 5 (E/1981/25), глава XXVIII, раздел А.

11/ Доклад Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, Женева, 14-25 августа 1978 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.XIV.2), глава II.

/...

Вновь подтверждая свою убежденность в том, что апартеид представляет собой полное отрицание целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, является грубым нарушением прав человека и преступлением против человечества, серьезно угрожающим международному миру и безопасности,

решительно осуждая то, что Южная Африка усиливает политику апартеида, репрессий, "бантустанизации" и продолжает незаконную оккупацию Намибии, тем самым увековечивая на территории Намибии свою одиозную политику апартеида, расовой дискриминации и фрагментации,

будучи глубоко обеспокоена повторяющимися актами агрессии Южной Африки против суверенных африканских государств, представляющими собой открытое нарушение международного мира и безопасности,

подчеркивая, что укрепление существующего обязательного эмбарго на поставки оружия и применение всеобъемлющих обязательных экономических санкций в соответствии с главой VII Устава исключительно важны для того, чтобы заставить расистский режим Южной Африки прекратить свою политику апартеида,

осуждая продолжающееся сотрудничество некоторых государств и транснациональных корпораций с расистским режимом Южной Африки в политической, экономической, военной и других областях как поощрение к усилению его одиозной политики апартеида,

высоко оценивая Парижскую декларацию о санкциях против Южной Африки I2/ и Специальную декларацию по Намибии I3/, принятые Международной конференцией по санкциям против Южной Африки, которая проходила с 20 по 27 мая 1981 года в Париже,

подчеркивая необходимость распространения на более широкой основе более обширной информации о преступлениях, совершаемых расистским режимом Южной Африки, с учетом рекомендаций, содержащихся в документах I4/, принятых Семинаром по пропаганде и роли средств массовой информации в мобилизации международного сообщества против апартеида, состоявшемся 31 августа-2 сентября 1981 года в Берлине, Германская Демократическая Республика,

подчеркивая, что ратификация Конвенции и присоединение к ней на всеобщей основе и незамедлительное осуществление ее положений необходимы для ее эффективности и явились бы полезным вкладом в достижение целей Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

I2/ A/36/319-s/I4531, приложение I.

I3/ Там же, приложение II.

I4/ См. A/36/496-s/I4686.

/...

будучи твердо убеждена в том, что законная борьба угнетенных народов в южной части Африки против апартеида, расизма и колониализма и за эффективное осуществление их неотъемлемого права на самоопределение и независимость требует, как никогда ранее, всей необходимой поддержки со стороны международного сообщества, и в частности принятия дальнейших мер Советом Безопасности,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него I5/;

2. дает высокую оценку тем государствам-участникам Конвенции, которые представили свои доклады в соответствии со статьей VII Конвенции, и в частности тем государствам, которые представили свои вторые доклады, и призывает те государства-участники, которые еще не сделали этого, представить свои доклады как можно раньше;

3. вновь призывает те государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней без дальнейшей задержки;

4. просит государства-участники Конвенции полностью принять во внимание руководящие принципы I6/, разработанные Рабочей группой по осуществлению Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, созданной в соответствии со статьей IX Конвенции;

5. призывает все государства-участники Конвенции полностью выполнить статью IV Конвенции путем принятия законодательных, судебных и административных мер в целях преследования, привлечения к суду и наказания, в соответствии с их юрисдикцией, лиц, несущих ответственность за акты, определенные в статье II Конвенции, или обвиняемых в совершении таких актов;

6. вновь призывает все государства-участники Конвенции и компетентные органы Организации Объединенных Наций рассмотреть выводы и рекомендации Группы 3, содержащиеся в ее докладах I7/, и представить свои мнения и замечания Генеральному секретарю;

7. просит Генерального секретаря активизировать свои усилия через соответствующие каналы с целью распространения информации о данной Конвенции и ее осуществлении, с тем чтобы и далее содействовать ратификации Конвенции или присоединению к ней;

I5/ A/36/454 и Add.1.

I6/ E/CN.4/I286, приложение.

I7/ E/CN.4/I328, раздел VI и E/CN.4/I358, раздел IV.

8. просит Комиссию по правам человека продолжать выполнять функции, изложенные в статье X Конвенции, и предлагает Комиссии активизировать, в сотрудничестве со Специальным комитетом против апартеида, свои усилия по периодическому составлению обновляемого списка лиц, организаций, учреждений и представителей государств, которые, как предполагается, несут ответственность за преступления, перечисленные в статье II Конвенции, а также тех, против кого ведется судебное разбирательство;

9. просит Комиссию по правам человека принять во внимание резолюции Генеральной Ассамблеи 33/23 от 29 ноября 1978 года и 35/32 от 14 ноября 1980 года, а также соответствующие документы Комиссии и ее вспомогательных органов, в которых, в частности, подтверждается, что государства, оказывающие помощь расистскому режиму Южной Африки, становятся соучастниками бесчеловечной практики расовой дискриминации и апартеида;

10. призывает все государства-участники и компетентные органы Организации Объединенных Наций продолжать предоставлять Комиссии по правам человека через Генерального секретаря информацию о периодическом составлении вышеупомянутого списка, а также информацию относительно препятствий, мешающих эффективному пресечению преступления апартеида и наказанию за него;

11. обращается с призывом ко всем государствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, международным и национальным неправительственным организациям активизировать свою деятельность по повышению информированности общественности путем осуждения преступлений, совершаемых расистским режимом Южной Африки;

12. просит Экономический и Социальный Совет при подготовке второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации уделить особое внимание деятельности, направленной на искоренение апартеида;

13. приветствует проводимую Специальным комитетом против апартеида в сотрудничестве с Комиссией по правам человека активную кампанию по пропаганде значения Конвенции;

14. просит Генерального секретаря распространить вышеупомянутый список среди всех государств-участников Конвенции и всех государств-членов и обратить на эти факты внимание общественности, используя для этого все средства массовой информации;

15. просит Генерального секретаря включить в его следующий ежегодный доклад, представляемый в соответствии с резолюцией 3380 (XXX) Генеральной Ассамблеи, специальный раздел об осуществлении настоящей Конвенции.
